

现代汉语“曾[经]+动+了₁”“曾[经]+动+过₂”的语法语用差异

Syntactic and Pragmatic Differences Between "Ceng [jing]+Verb+le₁"
and "Ceng [jing]+Verb+guo₂" in Mandarin Chinese

町 田 茂
MACHIDA Shigeru

现代汉语“曾[经]+动+了₁”“曾[经]+动+过₂”的语法语用差异

Syntactic and Pragmatic Differences Between "Ceng [jing]+Verb+le₁" and "Ceng [jing]+Verb+guo₂" in Mandarin Chinese

町田 茂
MACHIDA Shigeru

キーワード：現代中国語 時間副詞 曾经 了 过

要旨：現代中国語は文法範疇としてのテンスを持たないと言われている。しかし時間情報を担う副詞や助詞が多数存在し、これらの組み合わせや交換により詳細な時間情報の表出が可能になっている。副詞“曾[经]”は発話時点から一定の距離のある過去という時間情報を提供するが、“曾[经]”を用いる際も、動詞後にはしばしば助詞“了₁”や“过₂”が付加される。“曾[经]”と“了₁”、“曾[经]”と“过₂”の組み合わせには意味の重複が見られるが、それぞれに用いられる動詞や動詞後に現れる数量表現等に様々な特徴があり、ここには、中国語が表現の[reality]を重視するという特質が反映されている。本稿では、構文としての「“曾[经]”+動詞+“了₁”」、「“曾[经]”+動詞+“过₂”」の差異を、意味機能・語用論的機能に基づき詳述した。

1. 引言

汉语有 aspect 范畴，而没有 tense 范畴，这几乎成了汉语语法学界的共识。从严格的语法分析的角度来说，汉语中的确不存在作为语法范畴的 tense，但从语义的角度来说，汉语中有一系列词汇及句式含有时间位置信息，如：

- (1) 您从北京刚回来，您的感觉如何？
- (2) 她们曾经成为电视荧屏上众所周知的人物。

(1)“回来”及(2)“成为”后虽然不存在 tense 词缀，但听者能正确地把两者理解为发生在说话时点以前的事件。在这里时间位置信息是由副词“刚”“曾经”传达的，“刚”所表时间位置离说话时点很近，“曾经”所表时间位置离说话时点较远，总之“回来”“成为”都能归入过去时事件。实际上，在时间参照点和说话时点重合时，动词后附加“了₁”或“过₂”也能表达过去时信息，而且这两者还能与时间副词共现，如：

- (3) 北京刚下了一指深的大雪，路上堵车，差点耽误了电话采访你的时间。
- (4) 对我们来说，最痛苦的莫过于和党失去联系。我曾经尝过这种滋味。

应该说，汉语没有严格意义的 tense 范畴，然而表达时间信息的词汇很丰富，而且这些词汇形成了由聚合关系及组合关系组成的结构体。对于这一结构体的具体面貌，杨国文 2001、杨荣祥、李少华 2014、杨荣祥 2019 曾有论及，町田茂 2018 较全面地展示了汉语中存在的各种句式及其用例。

在虚词研究中，副词的语义是学者们一直以来关注的焦点问题，如吕叔湘主编 1999:110 对“曾经”的解释是：

曾经[副]表示从前有过某种行为或情况。

a) 曾经+动。动词后一般用‘过’，也可以用‘了’。

杨荣祥、李少华 2014:477 把“曾经”归入“绝对先时副词”，并指出：

先时副词中，参照时间只能为说话时间的，是绝对先时副词，其意义特征是 [+说话时间前]。

町田茂2017:54也提出过同样的观点。

“曾经”与“已经”的辨析又是一个学界关注的课题，对此马真2019:88展开了精辟的讨论：

用“曾经”意在强调“过去一度如此，现在不如此了”，或者说“那是以前的事了，现在又当别论”；而用“已经”则意在强调“所说的事情或情况虽在某个特定的时间之前（包括说话之前和某个特定的行为动作之前）就成为事实，而其效应与影响一直作用于那个特定时间之后”。显然，用“已经”含有延续性和有效性；而用“曾经”，所说的事情或情况是以往的一种经历，含有非延续性和非有效性。

马真2019:90还指出：

“曾经”跟助词“了₁”共现后面得出现数量成分：“已经”没有这个限制。……似乎也能见到后面不出现数量成分的句子，但后面一定带后续句。

本文认为马真2019的分析使“曾经”、“已经”的研究前进了一大步，但仍然存在一些课题需要进一步探讨。

第一，马文是针对“曾经”与“已经”的差异进行分析的，其实在现代汉语中“曾经”与“曾”都常用，后者的使用频率相当高，在检索语料时应该把“曾”的使用也考虑进去。

第二，受“曾经”、“曾”修饰的动词后附加“了₁”还是附加“过₂”有一定的倾向性，即有些动词经常选用“了₁”，有些动词则基本上都选用“过₂”，而且选用“了₁”时还需要满足一些语义语用条件。

第三，“曾经”跟“了₁”共现，后面不一定出现数量成分，不出现数量成分也不一定需要在后面带后续句。

从语法意义的角度来讲，“曾经”、“曾”表示“过去时”义，而且还含有某种“完了”义，“‘曾经’/‘曾’+动词”已经足以表达“过去完了”义，这一语法意义与“了₁”、“过₂”的语法意义有所重合，然而“‘曾经’/‘曾’+动词+了₁”、“‘曾经’/‘曾’+动词+过₂”的使用相当普遍，应该承认这里还有时间义以外的因素支撑着这两个构式的运用。本文将集中探讨“‘曾经’/‘曾’+动词+了₁”和“‘曾经’/‘曾’+动词+过₂”的语法语用差异，本文所引例句均出自CCL语料库。

2. 时间副词“曾经”、“曾”

2.1 “曾经”与“曾”的异同

北京大学中文系1955 1957级语言班编1982:112“曾”项的释义是：

意义和用法跟“曾经”基本相同。

但是“曾”多见于书面语，而且“曾”能直接跟否定副词“未、不”和疑问词“何”等结合成词，“曾经”不能。

朱景松2007:55对“曾、曾经、尝”的辨析是：

①“尝”是文言词，现在只用在书面语里，“曾、曾经”在口语、书面语里都比较常用。

②“曾经”多用在双音节动词前，“曾”在单音节和双音节动词前都比较常用。

本研究经检索语料库发现，在现代汉语中“曾”的使用相当普遍，它与动词的结合面几乎大于“曾经”，因此在下面的讨论中将“曾经”、“曾”标作“曾[经]”，不考虑两者的语义差异。

2.2 “曾[经]”的语用功能

“曾[经]”除了修饰一般动作动词外，还可修饰“是”“属于”等部分关系动词，在“曾[经]+是/属于…”中，“曾[经]”的语义正符合马真2019的解释，“是/属于”后面即便没有数量成分，也能以它完句。“曾[经]”修饰一般动作动词的情形非常普遍，它们共同的特点是，“曾[经]+动词”所描述事件是在篇章中值得关注的，有时后面还会接着出现与此有关的另外一些事件，如：

(5) 我曾经问刘招华对生命中的这三个老婆怀有怎样一份感情。刘招华听后发出一声深笑，我从那一声深笑里其实已经找到了我想要的答案。

(6) 基督教曾经成为罗马帝国的国教，但是未能挽救罗马帝国的衰亡。

在(5)中“曾[经]+动词”的事件描述很长，后面还出现了与此有关的另外一些事件。在(6)中说者着重提出“基督教成为罗马帝国的国教”这个事件，并通过后续句的描述传达这个事件在历史上的无效性。在(5)(6)中如果删掉了“曾经”，那就失去了时间位置信息，难以用于一个语篇的开头，但如果在句中补充其他时间词语，如“那年”等，或前文提供时间信息，那么“曾经”就可以删除掉，然而删掉“曾经”后，“值得关注”的含义就大大减少了。

通过以上分析可以看出，“曾[经]”具有“着重提出某一事件”的语用功能。本文所提“着重提出某一事件”与信息焦点有所不同，信息焦点一般指的是在一个句子中传达重要信息的那部分，在语音上还可带有焦点重音，而“曾[经]”在句中传达的是说者对该事件的重视，标示受它修饰的那部分是一个值得关注的事件，之后还会接着出现与此有关的另外一些重要事件，“曾[经]”所引出的事件与后面事件之间既可以是顺向的也可以是逆向的。

3. “曾[经]”+动词+“了₁”与“曾[经]”+动词+“过₂”的认定

时间副词与时态助词(或动词词尾)属于两个不同的语法范畴，从语法分析的角度来说，两者界限分明，不可混为一谈。其实汉语没有严格意义的tense范畴，涉及到时间定位的信息传达要由时间副词和时态助词承担，两者经常共现，传达的语法语义可代替在其它语言中tense范畴所表语法语义。

杨荣祥、李少华2014:484将汉语的时间表达系统分为“陈述性成分的内在时间意义”和“表示外部时间意义的成分”，并指出：

汉语表示外部时间意义的成分分为两类：一类是确定动作行为、状态变化或事件发生的时间位置和时间度量，表示动作行为、状态变化或事件发生与参照时间(包括说话时间和指定的参照时间)的相对关系或所涉时间跨度大小的成分。时间副词属于这类成分。另一类是表示动作行为、状态变化或事件发生在时间过程中所处的状态的成分，汉语中这类成分的典型代表是体助词“了、着、过”。不同的时间副词表示的时间意义不一样，不同小类的动词的内在时间性不一样，所以二者必然会有选择限制。

本文支持这一观点，这又是本研究的起点。当“曾[经]”与“了”共现时，“了”不可能是典型的“了₂”¹⁾。典型的“了₂”就是用于“动词+名词”后面的“了”，虽然在语料库中存在“曾[经]”+动词+“了”的用例，这里的“了”可以理解为“了₁+“了₂”，然而这毕竟不是典型的“了₂”，因此本文将与“曾[经]”共现的“了”一律标作“了₁”。至于与“曾[经]”共现的“过”，本文一律标作“过₂”。“过₁”和“过₂”虽然在语义和语法功能上存在一定的区别²⁾，但两者的界线相当模糊，语义差异实际上就是“动词+“过””所处情态环境的差异³⁾。然而与“曾[经]”共现的“过”不管从语义上看还是从情态环境上看都可归入“过₂”，至少还没发现无法归入“过₂”的用例。下面我们探讨“曾[经]”+动+“了₁”和“曾[经]”+动+“过₂”这两个构式的使用条件。

4. “曾[经]”+动+“了₁”

能嵌入这一构式的动词受到一定的限制，本研究对孟琮等1987《动词用法词典》所收动词进行检索，发现能嵌入这一构式的动词可分为以下一些类型：

4.1 动词本身蕴含结果义或成果义

4.1.1 动作成为现实时出现某些人物、事物或某些活动

安排、编、表达、表示、表现、采取、产生、成、成立、出版、出现、创造、发表、发明、发生、发行、翻译、放(用于存现句中)、规定、记录、建立、开、立、拍(影片)、培养、批准、确定、设计、生产、实现、完成、写、形成、引起、召开、执行、制定、制造、主持、组织

用例如下：

(7) 这家公司曾出色完成了第21届世界大学生运动会系列设计任务。

(8) 二十年前, 中华书局曾经制定了编辑出版一套中国近代重要人物文集的计划, 组织了一批书稿。

4.1.2 动作成为现实时出现某些情况

改变、改造、扩大

用例如下:

(9) 我们知道, 中世纪席卷欧洲的黑死病(即鼠疫)曾改变了历史进程, 实际上中国历史也受到过鼠疫病的影响。

4.1.3 动作成为现实时动作主体得到某些事物

夺取、获得、拿、取得、吸收、吸引、赢、赢得、占领

用例如下:

(10) 十年前, 在法国阿尔贝维尔举行的冬奥会上, 她曾经获得了30公里越野滑雪的金牌。

(11) 那从柳州走出去的“刘三姐”的歌声曾吸引了大江南北的运客近邻, 至今仍然荡漾在人们心中。

4.1.4 动作成为现实时动作主体得到某些见识

参观、调查、分析、检查、商量、审查、听取、证明

用例如下:

(12) 我最近曾参观了这项技术和商业上的重大成就, 亲眼看到一张激光唱片的诞生。

(13) 某市曾突击检查了直销的羽绒制品, 有七成含绒量接近于零。

4.1.5 动作成为现实时动作主体关注或忽视某些事物

承担、忽视、认识、总结

用例如下:

(14) 据了解, 中国电波传播研究所研制的定向设备曾经承担了“神舟”一号至“神舟”四号四次飞船回收任务, “神舟”五号返航仍然由这一仪器充当“眼睛”。

(15) 随着人口不断增加及城市空间迅速发展, 人们曾忽视了湖泊对于调节气候、防止水患和改善美化生态环境的作用, 不断围湖造田、填湖盖楼, 使银川境内湖泊和湿地日渐萎缩消失。

4.1.6 动作成为现实时动作主体的身份或空间位置发生变化

参加、加入、离开

用例如下:

(16) 徐以新生于浙江省衢县。早在中学时代, 他就追求真理, 曾参加了南昌起义。

4.1.7 动作成为现实时动作主体失去某些事物

丧失、失去

用例如下:

(17) 上海的计算机产业, 过去曾经失去了不少机遇。

4.1.8 动作成为现实时动作对象得救或获利

救、领导、支援、挽救

用例如下:

(18) 这些书一开始曾救了他, 使他名利双收, 但最后却又送了他的命。

4.1.9 动作成为现实时动作对象受到某种影响, 如排斥、损失

驳斥、轰动、拒绝、控制、取消、杀、伤、淘汰、牺牲、限制、阻挡

用例如下:

(19) 深圳市曾经取消了113家外商投资企业的营业执照, 其中一条重要原因就是技术低档次, 产品缺乏销路, 企业营业亏损。

(20) 汤春钰在昨天第三轮比赛中曾淘汰了日本名将米仓加奈子。

“驳斥”检索不出用于“‘曾[经]’+动+‘过₂’”的用例，“轰动”、“取消”用于“‘曾[经]’+动+‘了₁’”的用例多于用于“‘曾[经]’+动+‘过₂’”的用例，特别是“淘汰”具有选用“‘曾[经]’+动+‘了₁’”不选用“‘曾[经]’+动+‘过₂’”的强烈倾向。

4.1.10 动作成为现实时听者或其他人得到某些见识

揭露、介绍

用例如下：

(21) 先生在他的文章中曾向读者介绍了几年前他在香港的几次难堪的经历。

4.1.11 动作成为现实时成立授受关系

给、交换、提供、支持

用例如下：

(22) 这一荒谬的结论曾为种族歧视提供了理论依据。

4.1.12 部分言说动词

说、谈、叙述、宣布、问

用例如下：

(23) 有一位同志看了《干校六记》之后，曾经说了下面几句话：“惓惓缠绵，哀而不伤，怨而不怒，句句真话。”

4.2 动词与其后宾语共同表达值得关注的事件

本节所举动词结果义相对小一些，然而在带有某些宾语时，两者共同表达值得关注的事件⁴⁾。宾语往往含有“重要”、“正式”等定语。

保持、保护、抱、测量、承认、处理、调动、发动、发挥、犯、接待、尽、进行、举行、开展、批判、批评、起、忍受、上、实行、使用、受、推荐、学习、训练、研究、影响、应用、用、遇到、运用、展开、震动、指挥、作、做

用例如下：

(24) 美国的F-117A型战斗机在海湾战争中曾发挥了重要作用。

(25) 虽说他曾犯了严重错误，但是当他认识了错误，便勇于改正，心悦诚服地在毛泽东领导下工作。

(26) 他说，今年8月，在中土建交25周年之际他曾对中国进行了正式友好访问。

(27) “乒乓外交”在中美关系中曾起了重要作用。

(28) 1993年在上海举行的首届东亚运动会上，曾全面使用了PCR技术。当时，它获得了世界体育医学界的高度评价。

(29) 在冷战时代美苏两国曾展开了狂热的、以发展核武器为中心的军备竞赛。

有些动词很少用于“‘曾[经]’+动+‘了₁’”构式中，在使用时动宾结构所示事件是在语境中值得关注的。

(30) 我曾经对你抱了很大希望，希望你成为一个真正的马列主义者，真正的革命战士，希望你摆脱你的资产阶级家庭的影响，真正成为工农阶级的儿子，希望你树立起为革命牺牲一切的决心，成为献身于革命的英雄，你有一点进步我就高兴。

(31) 1975年，由该队郁期青、杨春和、陆福仁、张志林、薛璋等7人组成的测量队与中国登山队配合，曾成功地测量了珠穆朗玛峰的高程为8848.13米。

4.3 动词后带数量成分

动词后所带数量成分包括名量、时量、动量成分。这里的数量成分所示数量可以是“一”，也可以是更大的数字，即数量成分表达实实在在的数量，动词和数量成分共同表达值得关注的事件。本文4.1

和4.2中没列出的动词也可用于这一类型的“‘曾[经]’+动+‘了₁’”构式中，如：

摆、办、办理、爆发、避免、插、唱、担任、当(dāng)、动员、发、发现、费、奋斗、干(gàn)、搞、工作、观察、花、画、昏迷、减少、讲、教育、借、举、考虑、克服、哭、来(用于存现句中)、练、埋葬、买、卖、弄、派、派遣、请、去、伤、生活、收集、睡、送、搜集、下降、消失、选、学、寻找、遗留、隐瞒、印刷、游、预备、阅读、酝酿、站、战斗、找、照料、折腾、争吵、争论、治疗、种(zhòng)、注意、住、转移、赚、装、撞、准备、走、组成⁵⁾、坐

这里的时量成分表达动作或状态持续的时间长度，动量成分表达动作次数，两者都能使事件描述变得更加具体(即“有界化”)，特别是前者往往含有“时间长”的意味，给听者以值得关注的印象，如：

(32) 我是一名老干部，曾在边疆地区工作了几十年。

(33) 上海足球队究竟该形成什么风格，徐根宝说他曾为之考虑了很长时间，在联赛中后期惨败数阵后更是在舆论界和球迷的巨大压力下痛楚地反思过，…

(34) 古键琴曾消失了近200年，1997年才又“复出”。

(35) 在他朋友成亲那年，黄药师曾经在那儿住了一段时间。

(36) 但是，人们也许不知道，薛兰梅曾经当了七次“逃兵”。

用于宾语中的名量成分也具有使事件描写更加具体的作用⁶⁾，也有利于表达值得关注的事件，如：

(37) 他曾和一位朋友办了一个电影公司，编导过一部叫《燕山侠隐》的影片。

(38) 柳正指出，1993年虾病爆发以后，中国对虾产量曾减少了70%以上。

(39) 中新社在2003年报道苏大姐时，曾选了数个较为重要的职务：…

(40) 为了评估“哥伦比亚”号坠毁后暂时停飞的美国航天飞机何时能重返太空，美国宇航局曾组成了一个包括近30名专家的外部委员会。

部分动词在存现句中后带名量成分，如，

(41) 大概是三年以前，我们麋鹿中心曾来了一只平顶猴，我赶紧跑就到我们办公楼前面，一看一个大筐，大筐里面扣着一只猴。

此外，“帮忙、吵架、吃惊、闹架、算帐”等离合词也可用于“‘曾[经]’+动+‘了₁’”构式中，如：

(42) 为此事他曾去跟他老娘吵了一架。

(43) 工程师们曾算了一笔账，在沙海找水一年，至少要吃下两公斤沙子。

4.4 带有状语或用于连动结构中

这里所提状语主要包括具有描写功能或计数功能的状语，这些状语能使事件描述更加具体。连动结构的特点是把几个相互关联的事件按时间顺序排列起来，描述效果很具体。有些动词及动名短语所表事件并不一定给人以值得关注的印象，但在带上状语或用于连动结构后整句话的描述效果能得到显著提高，能让听者觉得这是一个值得关注的事件，如：

(44) 国内畅销小说《贫嘴张大民的幸福生活》和同名电视剧，曾真实地描写了北京市井百姓局促简陋的住房环境。

(45) 中国古代四大发明都出自民间，曾大大推动了人类社会的发展。

(46) 在此地关心中国文学的人们里，对于《读书》杂志的评价很好，我也曾经听了人家的推荐订了一段时间。

有时，“‘曾[经]’+动+‘了₁’”构式所表事件是在更长的语篇中值得关注的，如：

(47) 海上的生活开始了，我终日立在船楼上，饱吸了几天天空海阔的自由的空气。傍晚的时候，曾看了伟大的海中的落日；夜半醒来，又上甲板去看了天幕上的秋星。

(48) 由于中国历史上积弱积贫的原因，我们从建国后第一个五年计划起，就曾聘请了前苏联的专家担任经济技术顾问。

(49)事实上,在国家黄金饰品价格放开以后,并不仅仅是上海黄金饰品行业协会定了一个“行业自律价”,在金饰大战打得极为惨烈的南京,江苏省金银珠宝首饰行业协会也曾经召集了全市所有的销售商,公议了一个“94元克”的行业自律价,但所有的销售商都撑不住,最后都纷纷“跳水”,金饰品最低卖到76元克。

5. “曾[经]”+动+“过₂”

5.1 “曾[经]”+动+“过₂”构式的特点

“‘曾[经]’+动+‘过₂’”作为一个构式具有与“‘曾[经]’+动+‘了₁’”不同的几个特点。

5.1.1 “‘曾[经]’+动+‘过₂’”可用于“主题(topic)——述题(comment)”框架里,“‘曾[经]’+动+‘了₁’”则不可以

“‘曾[经]’+动+‘过₂’”可充任针对某一主题的述题,如:

(50) 马克·吐温的《哈克贝里·芬历险记》(又译《顽童流浪记》)出版已经整整一百年了。《哈克贝里·芬》于一八八四年写成,一八八五年二月在美国出版,在全书出版前曾由英国出版过。

(51) 不过,何老太总是觉得,这个女孩子,她曾经见过。

“‘曾[经]’+动+‘了₁’”不可充任述题的原因本文认为至少需要考虑两个方面。第一,从语法分析的角度来讲,“曾[经]”不与“了₂”共现,这一语法事实杨荣祥、李少华2014:484及杨荣祥2019:5已经指出过。“了₂”的特点是立足于时间参照点表示新情况的出现,“曾[经]”则立足于时间参照点(应与说话时点重合)表示事件发生在过去,因此两者在语义上发生冲突。“‘曾[经]’+动+‘了₁’”后如果没有其它成分,那么“了”就会带上“了₂”的性质(可理解为“了₁+了₂”),因此汉语就排斥“‘曾[经]’+动+‘了’”位于句末。第二,如果着眼于语用功能,“‘曾[经]’+动+‘了₁’”着重表达事件成为事实,整个事件是作为新信息或重要信息提出来的,因此事件的组成部分难以作为已知信息提到主题位置。相对来说,“‘曾[经]’+动+‘过₂’”是针对动词所指动作或状态进行陈述的,即该动作或状态“过去一度如此”,并不排除用于“主题——述题”框架里的可能性。

5.1.2 “‘曾[经]’+动+‘过₂’”充任定语相当自由,“‘曾[经]’+动+‘了₁’”则受到限制

“‘曾[经]’+动+‘过₂’”经常充任定语,如:

(52) 北京市实验一小有着80多年校龄,是邓颖超同志曾经工作过的地方。

(53) 他说,为了更好地向游客展示历史,他们还将寻访曾在这里生活过的当事人,阵列大量刑具、照片、资料等实物。

相对来说,“‘曾[经]’+动+‘了₁’”充任定语的情形比较少见,但并不是完全不能充任定语,如:

(54) 我控制着自己飘过去,停在人们上空看了会儿电影,想起这是我入睡前曾看了个开头,便厌烦地离去的那部片子,现在还没演完,真是又臭又长。

“了₁”用于定语中本来就受到限制,此外,“‘曾[经]’+动+‘了₁’”不大能充任定语的原因可能与5.1.1谈及的这一构式的语用功能有关,即这一构式着重表达事件成为现实,它的基本功能就是陈述。

5.1.3 “‘曾[经]’+动+‘过₂’”可与“难道”共现,“‘曾[经]’+动+‘了₁’”则受到限制

“‘曾[经]’+动+‘过₂’”可与“难道”共现,表示反问,如:

(55) 这究竟是怎么回事?难道这里曾安居过许多钟鸣鼎食的豪富之家?

“‘曾[经]’+动+‘了₁’”着重表达事件成为事实,很少与“难道”共现。

5.2 适合嵌入“‘曾[经]’+动+‘过₂’”构式中的动词

能嵌入“‘曾[经]’+动+‘了₁’”构式中的动词大都也可嵌入“‘曾[经]’+动+‘过₂’”构式中,然而孟琮等1987所收动词中有相当一部分动词与“‘曾[经]’+动+‘过₂’”的亲密度极高,很少或不在“‘曾[经]’+动+‘了₁’”中出现,如:

5.2.1 表示心理活动的动词

爱、抱怨、关心、害怕、后悔、怀疑、回忆、热爱、羡慕、相信、欣赏、信任

这类动词的特点是不产生结果，用例如下：

(56) 是的。在杰拉德爱她之前我曾爱过她，但是我放弃了。

(57) 他曾经怀疑过游击队的能力，寄希望于大国的援助及苏联红军对南斯拉夫的解放。

5.2.2 其它动词

帮、帮助、报告、插队、尝、称赞、吃、穿、到、得、等、读、反对、管理、喝、合作、回答、见、建议、教、解释、进、警告、夸、流传、流露、流行、旅行、骂、闹、碰、碰见、评论、侵略、请教、劝、讨论、逃、提倡、提醒、听见、听说、透露、玩儿、握、享受、养、要求、移动、议论、有、赞美、照顾、指导、主张、嘱咐、抓、转(zhuǎn)、追求

有些动词需要加以解释：

穿：

(58) 程宜福本来做中药生意，也曾穿过皮袍，有过风光的时景。

按理说，“穿皮袍”的动作完成时，“皮袍”就留在身上，但这种结果及其平常，人们几乎意识不到这种结果的发生，有别于4.1中谈及的结果义。

得：

(59) 由于李东生几十年如一日研制摩擦材料，家里的事管得少，千斤重担全压在妻子身上。妻子也是个要强的人，搞的科研项目也曾得过部级奖。但是，她既要治理又要忙外，实在太辛劳，以至于疾病缠身，今年春节前，她哮喘病严重，为了支持丈夫工作，迟迟没上医院。

“获得”在“‘曾[经]’+动+‘了₁’”和“‘曾[经]’+动+‘过₂’”构式中都能使用，而“获得”义的“得”却检索不出用于前者中的用例⁷⁾。应该说，“获得”具有明显的成果义，适合表达值得关注的事件，如(10)，而“得”的成果义没那么显著，在(59)中“曾得过部级奖”的成果义不如“曾获得了部级奖”那么显著。

评论：

(60) 他曾深刻地评论过作家的“眼睛”。他说“……”

动词“评论”用于“‘曾[经]’+动+‘过₂’”构式中的有效用例有4个，用于“‘曾[经]’+动+‘了₁’”构式中的有效用例只有1个，因此本文将“评论”归入了本类。“评论”与4.2所提“批判”“批评”之间的区别是，后者对动作对象的影响稍微大一些。

养：

(61) “我曾养过‘非纯种宠物’，它们有太多诸如性格、病史之类的不可定因素，需要人们花很长时间、精力去了解、适应，不太适合每天工作量很大的都市人驯养。”

我们在CCL语料库中查不出“养”用于“‘曾[经]’+动+‘了₁’”构式中的用例，这一点与“培养”迥异，如：

(62) 在海内外享有盛誉的湖南医科大学，曾培养了众多著名医学家。

在“养”的动作成为现实时不太可能产生明确的结果，而在“培养”的动作实现时(严格说，“培养”的动作完成其内在时间过程，达到预期的目标时)，一定会产生某些成果。这就是“‘曾[经]’+动+‘了₁’”构式与“培养”的亲密度高，与“养”的亲密度低的原因。

有：

(63) 他曾经有过一句非常精采的名言，“想法的美感比它本身是否有用更重要”

动词“有”可用于“‘曾[经]’+动+‘过₂’”构式中，不可用于“‘曾[经]’+动+‘了₁’”构式中。究其原因，本文认为，“有”本来是表达持续状态的，“有了”着重传达从无到有的变化，这个变化一旦发生，“有”的状态还要往后持续下去。这个特点与“曾[经]”所传达的“过去一度如此，现在不如此了”

这一语义发生冲突，因此“有”无法嵌入“‘曾[经]’+动+‘了₁’”构式中。

5.3 小结

下面简单地概括一下“‘曾[经]’+动+‘了₁’”及“‘曾[经]’+动+‘过₂’”各自的特点。

5.3.1 “‘曾[经]’+动+‘了₁’”

(a) 这一构式所描述的事件是在说者眼里很值得关注的，而且往往会产生某些结果或成果。有些动词所表动作成为现实时自然而然地产生某些结果或成果，有些动词与宾语所表事物、动后数量成分、动前状语配合，具体、形象地描述事件，来让听者感到该事件是值得关注的。

(b) 这一构式所表事件是作为新信息或重要信息提出来的，因此难以在“主题——述题”框架中充任述题，在定语中的使用也受到限制。

(c) 很少与“难道”共现。

5.3.2 “‘曾[经]’+动+‘过₂’”

(a) 这一构式广泛地用来表达过去存在，在时间参照点上不存在的事件。表心理活动的动词、结果及成果义不明显的动词也能嵌入这一构式，对动后成分也没有特别的要求。

(b) 这一构式可用于“主题——述题”框架中，也可较自由地用于定语中。

(c) 可与“难道”共现。

6. 从时间信息表达的角度探讨“‘曾[经]’+动+‘了₁’”及“‘曾[经]’+动+‘过₂’”各自的特点

按以往学者的研究及本文的分析，“曾[经]”表示“过去一度如此，现在不如此了”，它还具有“着重提出某一事件”的功能，“了₁”表示实现（成为现实）或完成，“过₂”表示“过去曾经有这样的事情”（吕树湘等1999:247）。那么我们该如何根据这些零散的知识来解释这两个构式的上述特点呢？本文认为上述特点产生于“曾[经]”、“了₁”、“过₂”所含语义以及所具语用功能的相互作用。

从时间位置表达手段的角度来说，“曾[经]”的作用是给事件进行时间轴上的定位，即把事件的起点定位于离时间参照点有一定距离的某一时点上，事件的终点一定不能与时间参照点重合，而且，时间参照点应该与说话时点重合。由于汉语没有严格意义的tense范畴，不含时间位置信息的话语只能依靠说者听者的共识来进行时间定位，而在话语带上“曾[经]”时，所表事件的时间位置很清楚，可让听者明白该事件在过去某一时点或时段上存在，在说话时点上已不存在。因此不含“了₁”、“过₂”的“‘曾[经]’+动”构式在现代汉语中很常见，如(5)(6)。那么“‘曾[经]’+动”与“‘曾[经]’+动+‘了₁’”之间有什么差异，“‘曾[经]’+动”与“‘曾[经]’+动+‘过₂’”之间有什么差异呢？

副词“曾[经]”把事件定位于时间参照点以前的某一时点（或时段）上，而且该事件在时间参照点上已不存在，因此“曾[经]”蕴含着[+过去][+实现][+完了]义。从时间位置信息的角度来说，“曾[经]”足以把事件在时间轴上的位置表达清楚，然而汉语语法还有一个要求，即运用各种手段来使语言符号与现实世界关联起来。

町田茂2015:62及75把使语言符号与现实世界关联起来的手段称作[+reality]化手段，并提出了由[+reality]化手段的四个领域——词汇语法、多动词结构、含有时间语义的构式及mood——层层套叠而形成的汉语语法框架。按这一框架来看，单说的“‘曾[经]’+动”还缺乏对事件的具体描述，使听者感到意犹未尽。如果把它放进更大的多动词结构中，那么由于多动词结构本身具备[+reality]特征，整句话就能获得表达效果上的完整性，如(6)。在(5)中“我曾问……感情。”可归为单句，但由于其后接着出现了刘招华的神态变化，整个语篇就具备了表达上的完整性。

aspect助词“了₁”的语义是一直以来学者们关注的焦点问题，对此本文不拟展开更深入的讨论。这里需要指出的是，“了₁”所表“完成”并不一定等于不留下任何痕迹，如：

(64) 为了省钱，她和亚铭一起在市郊租了一间很简陋的平房。

在(64)中“租”的动作成为现实了,即“租”的手续办成了,人也住进去了,然而“租”后出现的租赁状态未必消失。换言之,在时间参照点上“她和亚铭”有可能还处于租赁状态中,还没搬到别处。应该说,在描述已然事件时,“了₁”是着重表达从未实现到实现的变化,该动作一定完成了其内在时间过程,然而动作的完成所遗留下来的状态未必完全消失。按这一理解,“曾[经]”的语义和“了₁”的语义既有重合的部分也有不重合的部分,受“曾[经]”修饰的成分所表事件应该是在时间参照点以前成为现实的,这一点与“了₁”的语义重合,受“曾[经]”修饰的成分所表事件在时间参照点上已不存在,这一点与“了₁”有所不同,而且,如果要表达事件已不存在,那么更适合这一目的的助词就是“过₂”。那么使用“了₁”的主要目的就是要表达从未实现到实现的变化。在“‘曾[经]’+动+‘了₁’”构式中“曾[经]”的主要功能是给事件进行时间定位,“了₁”突出表达从未实现到实现的变化,事件描述很具体,这一构式所具[+reality]特征高于“‘曾[经]’+动”。

以往有关“了₁”的研究经常提到“动+‘了₁’+名”结构的非完句性,即由光杆动词和光杆名词构成的“动+‘了₁’+名”结构完句性很差,难以成为一个完整的句子。町田茂2015:70从[+reality]特征的角度探讨这一现象,认为名量成分是一种[+reality]化手段,能使整句话带上前景性,给人以比较完整的印象,然而表达非经常性事件的句子本来就有极高的前景性,不附加[+reality]化手段就拥有一定的完整性。

现代汉语运用的[+reality]化手段不仅如此,町田茂2015:65-66还列出了动量成分、时量成分(表持续时间量)、具有时间语义的副词、具有现场描写性的词语等。

按这条思路来综观“‘曾[经]’+动+‘了₁’”构式的使用条件,我们发现虽然这一构式本身已经拥有“曾[经]”、“了₁”这两个[+reality]化手段,然而还经常运用时量成分、动量成分、名量成分、具有现场描写性的词语、多动词结构等手段来提高其[+reality]特征。相对来说,在动词本身蕴含结果义或成果义时,这些动词虽然不一定表示非经常性事件,但由于动作的实现蕴含着其结果或成果的实现,事件描述就具备了一定程度的[+reality]特征,可以不运用其它[+reality]化手段。

然而上述理解还无法解释5.2所列动词很少用于“‘曾[经]’+动+‘了₁’”构式的原因。首先,大多数心理活动动词是表示持续状态的,它们虽然并不完全排斥“了₁”,但与“了₁”的亲密度不如其它动作动词,这可以认为是它们很少用于这个构式的原因。这里需要解释的是“回忆”,“回忆”是一个脑力劳动,与“了₁”的亲密度相当高,在语法表现上应与5.2.2中所提动词同类。至于5.2.2中所提动词很少用于“‘曾[经]’+动+‘了₁’”构式的原因本文目前还无法提出具有概括性的解释。如在5.2.2中所述,这些动词结果义不明显,但“‘曾[经]’+动+‘了₁’”并不完全排斥结果义不明显的动词,也很难断定这些动词是否完全受到排斥。目前可能的解释是,这些动词所表事件往往是作为时间的流程中曾有过的事情提出来的,说者关注的并不是事件从未实现到实现的变化,而是该事件与在说话时点上说者关心的其它事件的关系。

助词“过₂”表示动作完成了其内在时间过程,这个动作以及它所留下的痕迹在时间参照点上已不存在,然而它没有对事件进行时间定位的功能,因此在不需要进行时间定位时“动+‘过₂’”能得到运用,如:

(65) 我读过一篇报道,有一位物理学家曾说过:我们对这个宇宙了解得愈多,就愈发现它其实没有什么意义。

在(65)中“读过一篇报道”引出了后面的内容,后面的内容是重要信息,因此动作“读”的时间定位并不重要。在需要进行时间定位时,“动+‘过₂’”往往用于在前文中进行时间定位的语篇中,如:

(66) 70年代初,印度在实施“洪流行动”计划时,讨论过多种发展方案。

副词“曾[经]”的语义功能不是明示具体的时间位置,而是笼统地表示事件在过去某一时点上(或某一时段中)发生并结束,适用范围很广,因此“曾[经]”与“动+‘过₂’”经常搭配使用。此外,“动+‘过’”会因使用环境的不同而产生不同的理解,语法书一般把“过”分为“过₁”(表完毕)和“过₂”(表

曾经发生,但并未继续到现在),在由“曾[经]”进行时间定位后,“过”就只能理解为“过₂”,能避免产生歧义。由光杆动词构成的“动+‘过₂’”结构完句性很差,难以单独成为一个完整的句子,经常像(65)那样为后续句提供背景信息,或者在像(66)那样已经作好时间定位的情况下也有可能位于句末。“曾[经]”具有着重提出某一事件这么一个语用功能,在附加“曾[经]”后,“‘曾[经]’+动+‘过₂’”所表事件是说者要着重提出的,“曾[经]”在时间定位和语用功能两个方面加强了“动+‘过₂’”所表事件与现实世界的关联,按町田茂2015的思路,可以说“‘曾[经]’+动+‘过₂’”具备了一定程度的[+reality]特征。

7. 总结

		了 ₁	过 ₂
		过程义:从未实现到实现	过程义:从实现到结束
曾[经]	语法意义:以说话时点为参照点,过去如此,现在不如此了	语法意义:以说话时点为参照点,过去某一时点上(或某一时段中)成为现实	语法意义:以说话时点为参照点,过去某一时点上(或某一时段中)实现并结束
	语用功能:着重提出	语用功能:着重提出整个事件是新信息或重要信息	语用功能:着重提出

从语法分析的角度来讲,“曾[经]”是副词,总位于谓词性词组或小句的前面,而“了₁”“过₂”是时态助词(或动词词尾),总是位于动词后面,以往多数语法著作都接受 tense、aspect 的二分法,把“了₁”及“过₂”归入 aspect 范畴。如果我们接受语义上的 tense、aspect 的观点⁸⁾,那么“曾[经]”蕴含[过去时]信息,同时还蕴含类似于[完了]的信息。实际上在时间参照点和说话时点重合的情况下,“了₁”“过₂”都蕴含[过去时]信息,因此从信息传达的角度来讲,“‘曾[经]’+动+‘了₁’”和“‘曾[经]’+动+‘过₂’”都含有冗余(redundant)信息。那么现代汉语常用这两个构式(特别是后者)是不是意味着汉语是一种常用冗余成分的语言?本文的结论是否定的。“曾[经]”的语法意义与“了₁”所表过程义有所不同(后者侧重表达从未实现到实现的变化),“曾[经]”具备的“着重提出”的语用功能是“过₂”所没有的,因此应该说这两个构式的常用是有语义和语用两个方面的原因的。

本文在开头指出过,汉语没有严格意义的 tense 范畴,然而表达时间信息的词汇很丰富,而且这些词汇形成了由聚合关系及组合关系组成的结构体。“曾[经]”与其它词汇搭配而产生的构式有“‘曾[经]’+动+‘了₁’”、“‘曾[经]’+动+‘过₂’”、“‘曾[经]’+动+‘着’”、“‘曾[经]’+动+‘起来’”、“‘曾[经]’+动+‘了₁’+‘起来’”、“‘曾[经]’+‘开始’+动”等好几种,这些构式虽然有的常用有的不常用,然而它们都具有各自的语法意义及语用功能,语法意义含有语义上的 tense 及 aspect。这里需要特别强调的是,语义上的 tense、aspect 的载体并不是形态变化或某几个有限的词,而是由动词前后的词汇组成的构式,构式不同语义也就不同。由于这些构式的组成成分备选很多,使得汉语语义上 tense、aspect 的表达多种多样,应该说本文研究的两个构式只不过是其中一小部分。

8. 结语

现代汉语用来表达事件发生在时间参照点以前的主要副词还有“已经”、“早就”(也可理解为“‘早’+‘就’”)、“刚”、“才”等。对于“已经”与“曾经”的差异马真2019、杨荣祥2019早有论述,其实“已经”能与“了₁”、“了₂”及“过₁”共现,由它们产生的构式共有8个(“‘已经’+动”、“‘已经’+动+‘了₁’”、“‘已经’+动+宾+‘了₂’”、“‘已经’+动+‘了₁’+宾+‘了₂’”、“‘已经’+动+‘过₁’”、“‘已经’

+动+‘过₁’+‘了₁’”、“‘已经’+动+‘过₁’+宾+‘了₂’”、“‘已经’+动+‘过₁’+‘了₁’+宾+‘了₂’”),这8个构式的语法意义及语用功能有什么差异?由“刚”、“才”组成的构式如何?留下的问题很多,这些都是我们将来要更加深入研究的课题。

附注

- 1) 可参阅杨荣祥2019的有关论述。
- 2) 可参阅町田茂2015的有关论述。
- 3) 可参阅町田茂2019的有关论述。
- 4) 动词所含结果义的大小是相对的,而且只能凭语感来衡量,因此这里的分类不是绝对的。此外,动词结果义的大小与该动词在“‘曾[经]’+动+‘了₁’”构式中的出现频度是两回事,后者受到该动词本身的使用频度的直接影响。
- 5) “组成”似乎可归入4.1.1,然而我们检索出来的两个用例后都是“数+量+名”结构,因此将“组成”归入本类。
- 6) 名量成分、动量成分、时量成分都具有使语言符号与现实世界关联起来的作用,详情可参阅町田茂2015及町田茂2019。
- 7) 我们检索到的“得”用于“‘曾[经]’+动+‘了₁’”构式中的两个用例是:
余彭年先生曾于两年前得了白内障,深深体会了失去光明的痛苦。
听说你曾得了重病,并且不再来香树丽舍了。
- 8) 理论问题可参阅工藤真由美1995。

参考文献

- 北京大学中文系1955-1957级语言班编1982,《现代汉语虚词例释》商务印书馆。
- 陈振宇 李于虎2014,再论“过₁”“过₂”的关系,《语法研究和探索(十七)》,商务印书馆,240-262。
- 町田茂2015,试论基于[+reality]特征的现代汉语语法框架,《现代中国语研究》第17期,58-77。
- 町田茂2018,现代汉语时间位置表达手段研究,《山梨大学教育学部纪要》第26号,49-68。
- 町田茂2019,现代汉语中[直接性][临场性][现实性]特征与语法规则的相互作用,《现代中国语研究》第21期,46-62。
- 吕叔湘主编1999,《现代汉语八百词》增订本,商务印书馆。
- 马真2019,《现代汉语虚词二十讲》商务印书馆。
- 孟琮 郑怀德 孟庆海 蔡文兰1987,《动词用法词典》上海辞书出版社。
- 杨国文2001,汉语态制中“复合态”的生成,《中国语文》第5期,418-427。
- 杨荣祥2019,从语法表现看副词“已经”“曾经”的差异,《汉语学报》第3期,2-10。
- 杨荣祥 李少华2014,再论时间副词的分类,《世界汉语教学》第4期,473-485。
- 朱景松2007,《现代汉语虚词词典》语文出版社。
- 工藤真由美1995,《アスペクト・テンス体系とテキスト—現代日本語の時間の表現—》ひつじ書房。

谢辞

本研究初始阶段由黄冬思、刘妍给笔者提供了电子语料库用例,谨致谢忱。